

LT
Lietuvos – Instrukcijos
Pėdos įtvaras „SRX® Armis Sports Ankle“

Bendroji informacija · Šis „Mediroyal SRX®“ gaminys skirtas fiksuoti pėdai užsiimant fizine veikla. Jei patyrėte sužalojimą, visada pasitarkite su gydytoju dėl individualaus gydymo plano. Jei sergate kraujotakos ligomis arba cukriniu diabetu ar esant pėdų nejautrai, šį gaminį naudokite atsargiai. Laikykitės gaminio etiketėje pateiktų skalbimo nurodymų. Medžiagos sudėtis nurodyta etiketėje.

Instrukcija · Pėdos įtvaras skirtas fiksuoti pėdai esant jos nestabilumui.

Atsekite užsagą su kibtukais. Įtvaro kišenėse yra plastikinės plokštelės. Jas galima išimti arba abi įdėti vienoje pusėje, norint suteikti pėdai daugiau stabilumo. Uždėkite įtvarą ir jį suvarstykite. Susikryžiuojančios juostos turėtų būti naudojamos norint labiau fiksuoti pėdą. Pradėkite nuo juostos, kuri yra priešingoje sužalojimo pusėje, po to uždėkite kitą juostą. Pabaigoje užsekite plačiąją juostą, kad neatsirištų raišteliai.

Daugiau informacijos: www.mediroyal.se

EN
English – Instructions
SRX® Armis Sports Ankle

FR
Français – Instructions
SRX® Armis Sports Ankle

Vispārīga informācija · Šis Mediroyal SRX® izstrādājums ir paredzēts atbalsta nodrošināšanai sportisko aktivitāšu laikā. Ja esat guvis ievainojumu, obligāti konsultējieties ar ārstu vai terapeitu, lai izstrādātu individuālu rehabilitācijas plānu. Ja ciešat no vājas asinsrites, pazemināta jutīguma vai diabēta, ievērojiet piesardzību lietojot šo izstrādājumu. Ievērojiet mazgāšanas instrukcijas uz izstrādājuma birkas. Sastāvā esošie materiāli ir norādīti uz birkas.

Instrukcija · Šī potītes ortoze ir paredzēta potītes atbalstīšanai nestabilitātes gadījumā.

Atveriet visas līpslēdzēja aizdares. Ortozes atvērtajās sānu kabatās ir plastmasas šinas. Tās var izņemt vai ievietot abas vienā pusē, lai individuāli pielāgotu atbalstu. Uzvelciet ortozi un nofiksējiet ar saitēm. Atsevišķās krusteniskās saites ļauj individuāli pielāgot atbalstu. Sāciet ar saiti, kas ir pretējā pusē jūsu ievainojumam, tad apvieniet otru. Beigās aizvelciet augšējo plato lenti, lai nofiksētu saites vietā.

Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet www.mediroyal.se

IT
Italiano – Istruzioni
SRX® Armis Sports Ankle

PL
Polski – Instrukcje
SRX® Armis Kostka sportowca

Informacje ogólne · Produkt Mediroyal SRX® zaprojektowano w celu wspomagania pacjenta, prowadzącego aktywny tryb życia. Po przebytnym urazie należy zawsze zwrócić się do lekarza bądź terapeuty po osobisty plan rehabilitacji. W przypadku kłopotów z krążeniem, ograniczonej wrażliwości na bodźce lub cukrzycy stosując ortezę należy zachować ostrożność. Przestrzegaj zasad konserwacji podanych na metce produktu. Skład materiałowy podano na metce.

Instrukcja · Ortezę kostki zaprojektowano w celu wspomagania niestabilnej kostki.

Odepnij taśmy przylepne. Ortezę dopasowuje się za pomocą plastikowych szyn umieszczonych w kieszeniach bocznych. W celu indywidualnego dopasowania można je wyjmować lub wkładać obie na tę samą stronę ortezu. Dopasuj ortezę i zasznuuruj. Taśmy krzyżakowe służą do dalszej regulacji. Najpierw wyreguluj taśmę po przeciwległej stronie urazu, następnie doreguluj pozostałą. Zakończ zapinając szeroką taśmę górną, która zabezpiecza sznurowanie.

Więcej informacji na www.mediroyal.se

ES
Español – Instrucciones
SRX® Armis Sports Ankle

Общая информация · Это изделие Mediroyal SRX® было разработано для обеспечения поддержки при активном образе жизни. Если у Вас была травма, то обязательно проконсультируйтесь с врачом или терапевтом по поводу индивидуального плана реабилитации. Лицам с нарушениями циркуляции, пониженной чувствительностью или диабетом при использовании этого изделия следует соблюдать осторожность. Следуйте инструкциям по стирке на этикетке изделия. Состав материала указан на этикетке.

Инструкция · Этот бандаж для лодыжки разработан для поддержки лодыжки в случае неустойчивости.

Расстегните ленты Велькро. Бандаж оснащен пластиковыми шинами, помещенными в карманы с открытым краем. Их можно удалить или поместить обе шины с одной стороны для обеспечения индивидуальной стабильности. Наложите бандаж и зашнуруйте его. Для обеспечения индивидуальной стабильности следует использовать индивидуальные ленты крест-накрест. Начните с ленты, расположенной на противоположной стороне относительно вашей травмы, а затем наложите другую. Завершите наложение, застегнув верхнюю широкую ленту, чтобы защитить шнуровку.

Дополнительная информация на сайте www.mediroyal.se

CZ
Český – Pokyny
Sportovní kotníková ortéza SRX® Armis

Všeobecné informace · Tento výrobek Mediroyal SRX® byl vyvinut pro vaši podporu při aktivním životním stylu. Pokud jste utrpěli zranění, kontaktujte lékaře nebo terapeuta pro stanovení individuálního rehabilitačního plánu. Pokud trpíte oběhovou nedostatečností, sníženou citlivostí nebo diabetem, měli byste výrobek používat se zvýšenou opatrností. Dodržujte pokyny pro praní uvedené na štítku výrobku. Materiálové složení je uvedeno na štítku.

Pokyny · Tato kotníková ortéza byla vyvinuta pro zpevnění kotníku.

Odepněte pásek se suchým zipem. Ortéza je v otevřených postranních kapsách opatřena plastovými výztuhami. Pro individuální zpevnění je možné je odstranit nebo je umístit na jednu stranu. Nasadte ortézu a zapněte ji. Pro individuální zpevnění je možné pásky zapnout křížem. Začněte s páskem, který se nachází na protější straně, než je zranění, a poté zapněte i druhý pásek. Nasazení dokončete uzavřením širokého horního pásu, který pásky zajišťuje.

Více informací naleznete na stránkách www.mediroyal.se

EL
Ελληνικά – Οδηγίες
SRX® Armis Αστράγαλος Αθλητών

Γενικές πληροφορίες · Αυτό το προϊόν Mediroyal SRX® σχεδιάστηκε για να σας υποστηρίζει στις ενεργητικές δραστηριότητές σας. Αν έχετε υποστεί τραυματισμό θα πρέπει να συμβουλευτείτε ένα ιατρό ή φυσιοθεραπευτή για ατομικό σχέδιο αποκατάστασης. Αν υποφέρετε από κακή κυκλοφορία, μειωμένη ευαισθησία ή διαβήτη, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε με προσοχή το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες πλύσης στην ετικέτα του προϊόντος. Το υλικό περιεχόμενο αναγράφεται στην υφασμάτινη ετικέτα

Οδηγία · Αυτός ο νάρθηκας σχεδιάστηκε για να υποστηρίζει τον αστράγαλο κατά τη διάρκεια ασάθειας.

Ανοίξτε όλους τους ιμάντες Velcro. Ο νάρθηκας είναι εφοδιασμένος με πλαστικούς δακτυλίους στα πλευρικές ανοικτές θήκες. Μπορούν να αφαιρεθούν ή να τοποθετηθούν και οι δύο στη μία πλευρά για σταθερότητα σε συγκεκριμένη πλευρά. Αφαιρέστε το νάρθηκα και κλείστε τον. Οι ξεχωριστοί διασταυρούμενοι ιμάντες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για να παρέχουν την σταθερότητα σε συγκεκριμένη πλευρά. Ξεκινήστε με τον ιμάντα που είναι στην απέναντι πλευρά από εκείνη που βρίσκεται το τραύμα και μετά εφαρμόστε τον άλλο. Τελειώστε κλείνοντας τον επάνω φαρδύ ιμάντα για να ασφαλίσετε τα κορδόνια.

Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε το www.mediroyal.se

SL
Slovenski – Navodila
SRX® Armis Sports gleženj

Splošne informacije · Izdelek Mediroyal SRX® je bil oblikovan za oporo v vašem dejavnem življenjskem slogu. V primeru poškodbe se za individualni načrt rehabilitacije vedno posvetujte z zdravnikom ali terapevtom. Pri uporabi izdelka bodite previdni, če trpite za slabo prekrvavitvijo, zmanjšano občutljivostjo ali sladkorno boleznijo. Upoštevajte navodila za pranje na etiketi izdelka. Vsebnost materialov se nahaja na etiketi.

Navodila · Opornica za gleženj je bila oblikovana za podporo gležnju med nestabilnostjo.

Odpnite vse trakove velcro. Opornica je opremljena s plastičnimi opornikoma v odprtih stranskih žepih. Lahko se ju odstrani ali oba namesti na eno stran za individualno stabilnost. Namestite opornico in jo zavežite. Posamezna prekrižna trakova naj se uporabljata za zagotovitev individualne stabilnosti. Začnite s trakom, ki je na nasprotni strani vaše poškodbe, in nato namestite drugega. Zaključite z zapetjem zgornjega širšega traku, da pritrdite vezalke.

Več informacij je na voljo na www.mediroyal.se

RO
Română - Instrucțiuni
SRX® Armis Sports pentru Gleznă

Informații generale · Acest produs Mediroyal SRX® a fost conceput ca un ajutor pentru un stil de viață activ. Dacă ați suferit o traumă, consultați întotdeauna un medic sau un terapeut pentru un plan individual de reabilitare. Dacă suferiți de circulație proastă, sensibilitate redusă sau diabet, trebuie să folosiți acest produs cu prudență. Respectați instrucțiunile de spălare de pe eticheta produsului. Conținutul materialului este specificat pe etichetă.

Instrucțiuni · Această orteză pentru gleznă a fost concepută pentru a sprijini glezna în timpul instabilității.

Deschideți toate benzile Velcro. Orteza este dotată cu atele din plastic în buzunarele deschise de pe laterale. Acestea pot fi scoase sau plasate ambele pe aceeași parte pentru stabilitate individuală. Aplicați orteza și legați-o. Benzile individuale încrucișate se vor folosi pentru a asigura stabilitatea individuală. Începeți cu banda care este pe partea opusă a leziunii și apoi continuați cu cealaltă. Terminați închizând banda superioară mai lată pentru a fixa legătura.

Pentru mai multe informații consultați www.mediroyal.se

AR
التعليمات
SRX® Armis Sports Ankle

معلومات عامة · تم تصميم منتج Mediroyal SRX® ليدعمك في أسلوب حياتك النشط. إذا كنت تعرضت إلى إصابة، فتأكد دائماً أن تستشير طبيباً أو معالجاً من أجل وضع خطة إعادة تأهيل فردية. إذا كنت تعاني من فقر الدورة الدموية، أو انخفاض الحساسية أو السكري، يجب أن تكون حذراً عند استخدام هذا المنتج. التزم بتعليمات الغسيل الموجودة على ملصق المنتج. محتويات المادة مذكورة على الملصق.

التعليمات · تم تصميم دعامة الكاحل هذه لدعم الكاحل في حالات عدم الاتزان. قم بفتح جميع أشرطة فيلكرو. يتم تركيب الدعامة بشرائح بلاستيكية في الجيوب مفتوحة الجانب. يمكن إزالتها أو وضعها على جانب واحد من أجل الاتزان الفردي. ضع الدعامة وقم بربطها. يجب استخدام الأشرطة الفردية بشكل متعكس لتوفير الاتزان الفردي. ابدأ بالشريط على الجانب المعاكس للإصابة ثم ضع الآخر. ثم أغلق الشريط العلوي العريض لتأمين الأربطة وإنهاء التركيب.

لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع www.mediroyal.se

PE
دستور العمل‌ها
SRX® Armis محافظ ورزشی قوزک پای

اطلاعات عمومی · محصول Mediroyal SRX® برای محافظت از شما در طول سبک زندگی فعال شما طراحی شده است. چنانچه دچار آسیب هستید، همیشه برای اطمینان با یک پزشک یا درمانگر در ارتباط با یک طرح توانبخشی اختصاصی مشورت کنید. در صورتی که از گردش خون ضعیف، کاهش حساسیت یا دیابت رنج می برید، همیشه باید هنگام استفاده از محصول با احتیاط عمل کنید. دستور العمل شستشو بر روی برچسب محصول را دنبال کنید. محتوای مواد بر روی برچسب فهرست شده است.

دستور العمل · این محافظ قوزک پا برای محافظت از قوزک در طول موارد بی ثباتی طراحی شده است. تمام بندهای Velcro را باز کنید. این محافظ مجهز به نوارهای شکسته بندی پلاستیکی در جیب های سمت باز می باشد. امکان برداشتن یا قراردادن هر دو در یک سمت به منظور ثبات فردی وجود دارد. محافظ را قرار داده و بند آن را ببندید. بندهای ضربدری تکی باید برای ارائه ثبات فردی استفاده شوند. با بندی که در سمت مخالف محل آسیب دیدگی شما قرار دارد شروع کرده و سپس بند دیگر را ببندید. برای محکم کردن بندها، با بستن بند پهن بالایی کار را به پایان برسانید.

برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت www.mediroyal.se مراجعه کنید

ID
Indonesia – Petunjuk
SRX® Armis Sports Ankle

Informasi Umum · Produk Mediroyal SRX® ini telah dirancang untuk mendukung Anda selama gaya hidup aktif Anda. Jika Anda mengalami cedera, selalu pastikan untuk berkonsultasi dengan dokter atau terapis untuk rencana rehabilitasi individu. Jika Anda menderita sirkulasi darah yang buruk, berkurangnya ketajaman indera atau diabetes, Anda harus berhati-hati saat menggunakan produk. Ikuti petunjuk pencucian di label pada produk. Isi bahan tercantum pada label.

Petunjuk · Penjepit pergelangan kaki ini dirancang untuk menyangga pergelangan kaki saat tidak stabil.

Buka semua tali Velcro. Penjepit dipasangkan dengan belat plastik pada kantong sisi yang terbuka. Ini dapat dilepaskan atau ditempatkan pada salah satu dari dua sisi untuk kestabilan individu. Pasangkan penjepit dan kencangkan. Tali silang individu harus digunakan untuk memberikan stabilitas individu. Mulai dengan tali yang letaknya pada sisi berlawanan dari cedera Anda dan kemudian pasangkan yang lainnya. Selesaikan dengan menutup bagian atas tali yang lebih lebar untuk mengamankan tali tersebut.

Untuk informasi selengkapnya kunjungi www.mediroyal.se

MY
Melayu – Arahan
SRX® Armis Sports Ankle

Maklumat umum · Produk Mediroyal SRX® ini telah direka untuk menyokong gaya hidup anda yang aktif. Jika anda mengalami kecederaan, pastikan anda merujuk kepada doktor atau ahli terapi untuk pelan pemulihan individu. Sekiranya anda mengalami masalah peredaran darah, kederaan yang berkurangan atau diabetes anda hendaklah sentiasa berhati-hati semasa menggunakan produk ini. Ikut arahan membasuh pada label produk. Kandungan bahan disenaraikan pada label.

Arahan · Pendakap buku lali ini telah direka untuk menyokong buku lali semasa ketidakstabilan.

Buka semua tali Velcro. Pendakap dilengkapi dengan splin plastik pada bahagian poket yang terbuka. Ia boleh dikeluarkan atau diletakkan pada satu sisi untuk kestabilan individu. Gunakan pendakap dan ikatnya ke atas. Tali silang menyilang hendaklah digunakan untuk menyedikan kestabilan individu. Mulakan dengan tali yang bertentangan daripada kecederaan anda dan kemudian gunakan yang lain. Selesaikan dengan menutup tali lebar di atas untuk mengetatkan tali itu.

Untuk maklumat lanjut, sila lawati www.mediroyal.se

CH
說明
SRX® 艾慕斯 (Armis) 運動護踝

一般資訊 · Mediroyal SRX®產品旨在為您提供積極生活方式。如果您受傷，請務必諮詢醫生或理療師，以便制定個人康復計畫。如果你患有血液循環不良、靈敏度降低或糖尿病，使用本產品時請務必謹慎。請按標籤上的清洗說明進行清洗。標籤上給出了材料的含量。

說明 · 本護踝是為在不穩定情況下支撐踝關節而設計的

打開所有尼龍搭扣帶。支架邊袋裝有塑膠夾板；為確保人體穩定，可以將其拆除或將其放在同一側。裝上支架並繫牢。應使用單獨的交叉綁帶以便為人體提供穩定性。先纏繞位於您受傷部位對面的綁帶，然後纏繞另一條。最後合緊上部的黏扣，以固定細帶。

更多資訊請訪問 www.mediroyal.se

CM
使用说明
SRX® 艾慕斯 (Armis) 运动护踝

一般信息 · Mediroyal SRX® 产品旨在为您提供积极生活方式。如果您受伤，请务必咨询医生或理疗师，以便制定个人康复计划。如果你患有血液循环不良、灵敏度降低或糖尿病，使用本产品时请务必谨慎。请按标签上的清洗说明进行清洗。标签上给出了材料的含量。

说明 · 本护踝是为在不稳定情况下支撑踝关节而设计的

打开所有尼龙搭扣带。支架边袋装有塑料夹板；为确保人体稳定，可以将其拆除或将其放在同一侧。装上支架并系牢。应使用单独的交叉绑带以便为人体提供稳定性。先缠绕位于您受伤部位对面的绑带，然后缠绕另一条。最后合紧上部的黏扣，以固定细带。

更多信息请访问 www.mediroyal.se

KO
영어 - 지침
SRX® Armis 스포츠 앵클

일반 정보 · 이 Mediroyal SRX® 제품은 활동적인 라이프스타일 중에 도움을 줄 수 있도록 고안되었습니다. 부상을 당한 경우, 항상 의사나 치료사와 상담하여 개별적인 재활 계획을 세우십시오. 순환장애, 감각 저하 또는 당뇨병이 있다면, 이 제품 사용 시 항상 주의해야 합니다. 제품 라벨의 세척 안내를 따르십시오. 재료 함량은 라벨에 표시되어 있습니다.

사용안내 · 이 발목 보조기는 불안정한 상태의 발목을 지지하도록 고안되어 있습니다.

모든 벨크로 스트랩을 여십시오. 이 보조기는 열린 쪽 포켓의 플라스틱 스플린트에 고정됩니다. 각각의 안정성을 위해 한 쪽 면의 양쪽을 제거하거나 배치할 수 있습니다 보조기를 댄 다음 끈으로 묶으십시오. 개별 크리스-크로스 스트랩을 사용하여 각각의 안정성을 제공합니다. 부상 당한 쪽 반대편의 스트랩부터 시작한 다음 다른 쪽을 적용합니다. 위쪽 넓은 스트랩을 달아 끈을 고정시켜 마무리합니다.

더 자세한 정보는 www.mediroyal.se 를 참조하십시오.

JP
説明書
SRX® アーミス・スポーツ・アンクル

一般説明 ・メディロイアルSRX®は活動的なライフスタイルをサポートするために開発された製品です。怪我をされた方は必ず医師、あるいは療法士が設定した個人のリハビリプランにそって製品を使用して下さい。尚、循環器障害や、感触機能が低下している方、糖尿病の方は、製品を使用する際には特別に気を付かって下さい。製品の洗濯はラベルに記載されている指示どおりをお願い致します。ラベルには製品の素材が記載されています。

使用法 ・この足首のブレースは、足首の不安定をサポートするために開発された製品です。

マジックテープをすべて外して下さい。オープン横ポケットにあるプラスチック製の支え具で補強されています。この支え具は両側、片方ともお好みの固定感に合わせて取り外し可能です。後、交互に留められるマジックテープで個人のお好みの固定感が調整できます。怪我をしている部分の反対側のマジックテープから始め、向かい側方面に向けて閉める様にして下さい。最後に上部の太いマジックテープを閉め、装具を完全に固定させて下さい。

製品詳細は次のURLをご確認下さい：www.mediroyal.se